

作為澳門的「綠色伙伴」，環保是澳電企業價值的重要一環，我們致力推廣使用電能為環保之選，支持澳門建設一個可持續發展的未來。

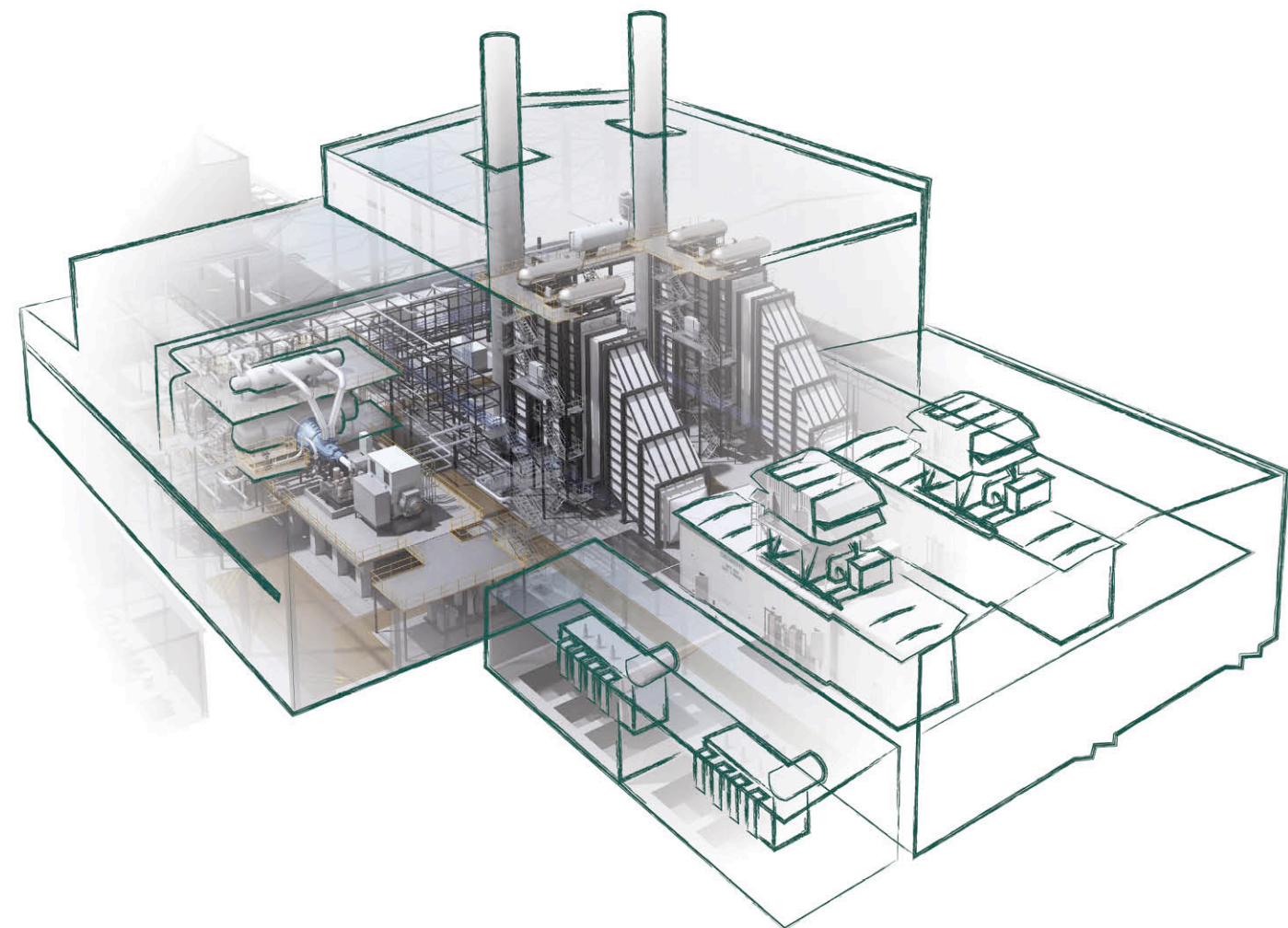
作為我們努力的一部分，我們想藉此機會為您闡明幾個選擇，由大至一台發電機組到小至一個燈泡。在我們的共同努力下，我們將可建造一個更綠色的澳門。

Como “parceiro verde” da comunidade de Macau, a protecção ambiental é um dos principais valores corporativos da CEM. Não poupamos esforços em promover a utilização da energia eléctrica como uma opção ecológica e apoiar Macau a construir um futuro sustentável.

Fazendo parte do nosso empenho, aproveitamos esta oportunidade para ilustrar-lhe algumas opções ecológicas, desde um grande gerador até uma pequena lâmpada. Através dos nossos esforços conjuntos, podemos criar um Macau mais verde.

As a “green partner” of the Macau community, environmental protection is one of CEM’s core corporate values. We spare no efforts in promoting electricity usage as an eco-option and supporting Macau to build a sustainable future.

As part of our endeavors, we would like to take this opportunity to illustrate a few eco-options for you from as large as a generator to as small as a light bulb. With our joint efforts, we can create a greener Macau.



天然氣 — 為發電最潔淨的化石燃料能源

Gás natural – a energia de combustíveis fósseis mais limpa na geração de energia

Natural gas - the cleanest fossil fuel energy for power generation

以新複式循環燃氣渦輪發電廠取代澳門發電廠，
碳排放量可減少68%。

Substituir a Central Térmica de Macau por uma nova Turbina de Geração de Ciclo Combinado **pode reduzir o nível de emissões de carbono em 68%.**

*Replacing the Macau Power Plant with new Combined Cycle Generation Turbine, **the carbon emissions level can be lowered by 68%.***

